H2 קלח I KALACH (0/2) ottaa vastaan

(päivitelty 9.7.2021)

2 HEPREA SANAT https://gen.fi/h2.html
H2 ק KOF https://gen.fi/h2-q.html
H2 קל KOF–LAMED https://gen.fi/h2-ql.html
H2 קלח I kalach (0/2) ottaa vastaan
https://gen.fi/h2-ql81.html

SISÄLLYSLUETTELO

0. Dokumentteja
1. Juuri קלח I kalach (0/2) ottaa vastaan
1.1 Identtiset ק–ל–ח chet–lamed–kof-juuret (ottaa)
2. קַלָּחַת kalachat fem. (2x) keittoastia, NH sekasorto

0. DOKUMENTTEJA

H2 קלח II kalach PBH virrata
https://gen.fi/h2-ql82.html

The Academy of the Hebrew Language (AHL)
https://hebrew-academy.org.il/
Brown–Driver–Briggs Hebrew and English Lexicon (Tanach)
http://delitz.fr/bdb/
Klein, Ernest: A Comprehensive Etymological Dictionary of the Hebrew Language
https://www.sefaria.org/Klein_Dictionary?lang=bi

HALOT
Hirsch
Liljeqvist
Seppälä

1. JUURI קלח I KALACH (0/2) ottaa vastaan

√קלח I kalach (0/2) ottaa vastaan, pitää sisällään

Kalach I -juuri esiintyy Tanachissa vain keittoastiaa, pataa tai kattilaa tarkoittavassa kalachat-sanassa, "(nestettä/ruokaa) vastaanottava ja sisällään pitävä".

Kalach II PBH virrata -juuri saattaa myös johtua tästä.

1.1 IDENTTISET ח–ל–ק CHET–LAMED–KOF-JUURET (ottaa)

Tanachissa on kolme chet–lamed–kof-juurta. Yhdistävä merkitys on "ottaa".

√חלק chalak j. jakaa osiin (ottamisen vastakohta), tasoittaa

חלק חֵלֶק mask. (67x) e-segol. osa, osuus; liukkaus

√לקח lakach j. ottaa, vastaanottaa

√קלח I kalach (0/2) ottaa vastaan, pitää sisällään

קלחת קַלַּחַת fem. (2x) keittoastia, pata, kattila

2. קַלַּחַת KALACHAT fem. (2x) keittoastia, NH sekasorto

קלחת קַלַּחַת fem.

1. (2x, 1. Sam. 2:14, Miika 3:3) keittoastia, pata, kattila, "(nestettä/ruokaa) vastaan ottava ja sisällään pitävä), cauldron, caldron, kettle
2. NH sekasorto, mellakka, hälinä, meteli, commotion, uproar
   vrt. hornankattila

   eg. qrḥt, "ruukku, pot"